

1	 REPUBBLICA ITALIANA AB 0386171 Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE ED I SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI		TARGA BH356K L046
	N° 5000435VE UFFICIO PROVINCIALE DI VENEZIA VISTE LE NORME DEL D.L.vo 30 - 4 - 1992 N. 285 VISTO LA PRESCRITTA DOCUMENTAZIONE SI IMMATRICOLA CON LA SUDETTA TARGA IL VEICOLO DI FABBRICAZIONE EST DESCRITTO ALLE PAGG. 1 E 2 - SI RILASCI LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. PER USO AZIENDA AGRICOLA		
A			
CATEGORIA TRATTRICE AGRICOLA A 4 RM - SD			
OMOLOGAZ- 0X00059MAEST44 E1*2003/37*0102*13 TELAID-AT5090G940245			
Imposta di bollo assolta mediante versamento in c/c postale ai sensi dell'art. 7 della legge 18 ottobre 1978, n. 625.		ANNO IMMATRICOLAZIONE 05/07/2011 VENEZIA	DIRETTORE TECNICO (MANENTE p. Giuliano)

3	N° 5000435VE050711	TARGA	BH356K
Empty space for vehicle details			

5	N° 5000435VE050711	TARGA	BH356K
Empty space for vehicle details			

2		N° 5000435VE050711		TARGA		BH356K	
		MACCHINA AGRICOLA					
MOTORE		DIMENSIONI		MASSE (Kg)		NORMALI	
tipo	JOHN DEERE	lunghezza	m	4,319	tara ⁽¹⁾	3540	
tempi/comb.	4/ GASOL	larghezza	m	2,265	portata ⁽²⁾	5100	
cilindrata cm ³	4525,00	ass	n.	2	complessiva		
pot. max kW	66,00	distanza interassi	I	2,178	rimorchiabile ⁽³⁾		
			II		max autotreno		
			III		su ralla		
pot. fiscale CV		NUMERO POSTI		max su gancio o ralla			
TRASMISSIONE		anteriori		FRENI			
tipo cambio	MEC	max		1			
		a sedere max					
		di servizio					
PNEUMATICI		VEDERE ALLEGATO TECNICO					
SILENZIATORE		AMMESSO					
Vel. max eff. km/h		dB controllo usati (4)				92 n° giri/min. 2420	
		Avanzamento ralla mm					

4	N° 5000435VE050711	TARGA	BH356K
MOTORE TIPO; MASSE-ZAVORRE-MASSE TECNICAMENTE AMMISSIBILI-MASSE RIMORCHI ABILI-GANCIO-PNEUMATICI E RELATIVE MASSE MASSIME-CARICHI VERTIC. -CAMBIO DISP. DI COMANDO FRENAT. DEL VEICOLO TRAINATO-NOTE MONTAGGIO ATTREZ. PORTATE O SEMIPORTATE-DISPOS. SILENZIATORE E FILTRO DI ASPIRAZIONE-STERZO-INQUINAMENTO-POSTI TOTALI-ANNOTAZIONI E PRESCRIZIONI PER LA CIRCOLAZIONE VEDI ALLEGATO TECNICO PARTE INTEGRANTE DELLA CARTA DI CIRCOLAZIONE.			

5	N° 5000435VE050711	TARGA	BH356K
COSTRUTTORE : DEERE & COMPANY MARCA : JOHN DEERE TIPO : CS4 VARIANTE : BD44 DEN. COMM. LE : 50900			



MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE ED I SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI
Direzione Generale per la Motorizzazione
Divisione 2

ALLEGATO TECNICO N° 1 del 10/2010

ALLA CARTA DI CIRCOLAZIONE DEL TRATTORE AGRICOLO

1.1 Fabbrica:	DEERE & COMPANY	1.4 Tipo:	CS4
1.2 Marca:	JOHN DEERE	1.5 Variante:	BD44
1.3 Categoria:	T1	1.6 Versione:	//
		1.7 Denom. Comm.:	5090G

NUMERO DI TELAIO oppure TARGA (dato da riportare a cura dell'U.P.) _____

OMOLOGAZIONE COMUNITARIA: e1*2003/37*0102*13

CODICE DI IMMATRICOLAZIONE: OX00059MAEST44 del

- 4 NOV. 2010

2. MASSE (kg):

MASSA	in ordine di marcia: da 3215 a 3540	tecnica ammissibile (1) ANTERIORE	tecnica ammissibile (1) POSTERIORE	tecnica ammissibile TOTALE
		2200	3600	5100
zavorre anteriori (2)	portazavorre: 125 kg / elementi di zavorra: da 6 a 10 zavorre da 50 kg cadauna			
zavorre posteriori (2)	non ricorre			

(1) Valori massimi tecnicamente ammissibili da ridurre, ove ricorre, in funzione delle masse massime ammissibili in funzione della gommatura.

(2) Il numero delle zavorre è limitato dalle masse massime ammissibili in funzione della gommatura.

3. GANCI DI TRAINO E MASSA RIMORCHIABILE (kg):

Ganci Traino	Categoria	A	C	D2
	Costruttore	CBM		
	Approvazione DGM GA	*6* 0015	*7* 0011	*6* 0013
	Sbalzo (mm)	870,8	598,3	661,3
	H max. da terra (mm)	455	925	940,5
M. Rimorchiabile	Priva di freni	3000		
	Meccanica	4000		
	Ad inerzia	6000		
	Mista-automatica Idraulica	6000	12860-14000	
	Mista-automatica Pneumatica	6000	12860-14000	

3.1. PNEUMATICI; MASSE MASSIME (kg) in funzione della gommatura; CARICHI VERTICALI (kg):

PNEUMATICI ANTERIORI		MASSA MASSIMA in funzione della gommatura	PNEUMATICI POSTERIORI		MASSA MASSIMA in funzione della gommatura	CARICHI VERTICALI (kg)		
Dimensione	Indice di carico		Dimensione	Indice di carico		Categoria gancio		
						A	C	D2
320/70 R20	113 A8	2200	420/70 R28	133 A8	3600	0	1255	1227
320/70 R24	116 A8	2200	480/70 R30	141 A8	3600	0	1255	1227
280/85 R24	115 A8	2200	320/85 R36 (12.4 R36)	128 A8	3600	0	1255	1227
11.2 R24	114 A8	2200	12.4 R36 (320/85 R36)	124 A8	3200	0	941	921
280/85 R20	112 A8	2200	380/85 R28 (14.9 R28)	133 A8	3600	0	1255	1227
11.2 R20	111 A8	2180	14.9 R28 (380/85 R28)	128 A8	3600	0	1255	1227
9.5 R24	107 A8	1950	380/85 R30	135 A8	3600	0	1255	1227
			14.9 R30	129 A8	3600	0	1255	1227
280/85 R24	115 A8	2200	420/85 R30	140 A8	3600	0	1255	1227
11.2 R24	114 A8	2200	16.9 R30 (420/85 R30)	137 A8	3600	0	1255	1227
320/70 R24	116 A8	2200	420/85 R30	140 A8	3600	0	1255	1227
			16.9 R30 (420/85 R30)	137 A8	3600	0	1255	1227
375/75 R20 (14.9 LR20)	119 A8	2200	420/85 R30	140 A8	3600	0	1255	1227
			16.9 R30	137 A8	3600	0	1255	1227
280/85 R24	115 A8	2200	420/85 R30	140 A8	3600	0	1255	1227
11.2 R24	114 A8	2200	16.9 R30 (420/85 R30)	137 A8	3600	0	1255	1227
320/70 R24	116 A8	2200	420/85 R30	140 A8	3600	0	1255	1227
			16.9 R30	137 A8	3600	0	1255	1227
280/85 R24	115 A8	2200	480/70 R30	141 A8	3600	0	1255	1227
11.2 R24	114 A8	2200						
320/70 R24	116 A8	2200	480/70 R30	141 A8	3600	0	1255	1227
280/85 R24	115 A8	2200	480/70 R30	141 A8	3600	0	1255	1227
11.2 R24	114 A8	2200						
320/70 R24	116 A8	2200	480/70 R30	141 A8	3600	0	1255	1227
420/65 R20	125 A8	2200	540/65 R30	143 A8	3600	0	1255	1227
550/45-22.5 404 TL	126 A5	2200	23.1-26	153 A8	3600	0	1255	1227
41/18LL-16.1 R3 turf (°)	//	2200	23.1-26	153 A8	3600	0	1255	1227
360/70 R20	129 A8	2200	380/85 R30	135 A8	3600	0	1255	1227
			14.9 R30 (380/85 R30)	129 A8	3600	0	1255	1227
44x18.00-20 R-3 Mighty Mow	132 A8	2200	23.1-26	153 A8	3600	0	1255	1227
12.4 R24	119 A8	2200	13.6 R36	127 A8	3500	0	1177	1151

(°) Indice di carico compatibile con la massa massima ammissibile.

4. CINGOLI: NON RICORRE

5. CAMBIO:	Tipo cambio	24/12 power rev. / power	24/24 syncro rev./ power	24/24 syncro rev./syncro
	N° marce	24+12RM	24+24RM	24+24RM
	Rapporto Totale	1:15,4		
	Raggio Indice max (mm)	725		
	Vel. max. calc.(km/h)	40,9		
	Vel. max. eff. (km/h)	41,5		

6. DISPOSITIVO DI COMANDO DELLA FRENATURA DEL VEICOLO TRAINATO:

La trattrice può essere equipaggiata con dispositivo di comando per la frenatura mista-automatica idraulica e/o pneumatica del treno agricolo. Per tali impianti possono essere installati semigiunti sia di tipo ISO che di tipo CUNA.

IDRAULICO:	Marca: SAFIM	PNEUMATICO:	Marca: WABCO
	Tipo: 203449 opp. 203449-VB		Tipo: 470015223.0

7. NOTE PER FORATURE PER IL MONTAGGIO DI ATTREZZATURE PORTATE O SEMIPORTATE:

La trattrice è equipaggiata con forature per il montaggio di attrezzi portati e semiportati anteriori, posteriori e laterali la cui installazione è subordinata al rispetto dell'art.104 comma 7 ed al rispetto della massa massima autorizzata totale e per asse.

8. DISPOSITIVO SILENZIATORE: Marca: Clarius Tipo: HO 090531 A
8.1. Valore di controllo per usati: 92 dB(A) a 2420 giri/min.
9. FILTRO DI ASPIRAZIONE: Marca: Vigris Filter Tipo: HO 090532 A
10. STERZO: Marca: Ognibene Tipo: STA ON 125 M130 WA
11. DISPOSITIVO DI PROTEZIONE CONTRO IL CAPOVOLGIMENTO:
Cabina di protezione marca CARRARO tipo JDDSR1 con approvazione e13*79/622*1999/40*0127*00 del 29/10/2008.
12. RISPONDENZA DIRETTIVE CE: MOTORE: JOHN DEERE 4045HAT81 (potenza 68 kW a 2250 giri/min.)
Conforme alla Direttiva 2000/25/CE Fase IIIA.
13. DESCRIZIONE ALLESTIMENTI: //
14. POSTI TOTALI: 1
15. PRESCRIZIONI PER LA CIRCOLAZIONE STRADALE:
- I pedali del freno di servizio devono essere accoppiati;
- Non è autorizzato il traino di rimorchi agricoli muniti di occhioni CUNA, effettuato con ganci di traino CE.

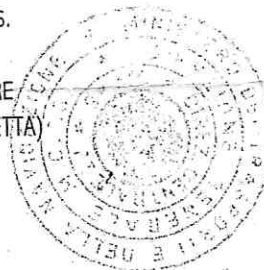
ANNOTAZIONI:

Per la trattrice sono previsti i seguenti ganci di traino CE: e11*2209, e11*2060, e11*2127, e11*2000, e11*2236.

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

Daniele DI MARCO
John Deere Italiana srl

INGEGNERE COORDINATORE
(Dott. Ing. Paolo Ivan TURCHETTA)





JOHN DEERE

Deere & Company

Moline, Illinois USA

EG-Konformitätserklärung

Der Unterzeichnete erklärt hiermit, daß:

Maschinentyp: Ackerschlepper

Modell(e): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Seriennummer bzw. Seriennummernbereich

AT5080G000001 to AT5080G999999
AT5090G000001 to AT5090G999999
AT5100G000001 to AT5100G999999

alle entsprechenden Vorschriften und grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinien erfüllt:

RICHTLINIE	NUMMER	ZERTIFIZIERUNGSMETHODE
Maschinenrichtlinie	2006/42/EC	Selbstzertifizierung, nach Kommissions-Arbeitspapier ENTR-80-1, 6. Jan 2006
Elektromagnetische Verträglichkeit	2004/108/EC	Selbstzertifizierung

Name und Adresse der Person in der Europäischen Gemeinschaft, die für die Zusammenstellung der technischen Konstruktionsdokumentation autorisiert ist:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Deutschland
EUConformity@JohnDeere.com

Ausstellungsort: Mannheim, Germany

Unterschrift:

Ausstellungsdatum: 01.11.2009

Name:

John David Gilbert
Manager Region II Utility
Tractor Business
CARRARO S.p.A Divisione
Agritalia

Herstellerwerk:

L205672



JOHN DEERE

Deere & Company

Moline, Illinois USA

Déclaration de conformité CE

Le soussigné déclare que:

Type de machine: Tracteur agricole

Modèle(s): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Numéro de série ou plage de numéros de série

AT5080G000001 to AT5080G999999
AT5090G000001 to AT5090G999999
AT5100G000001 to AT5100G999999

est/sont conforme(s) à toutes les prescriptions et exigences des directives suivantes:

DIRECTIVE	NUMÉRO	MÉTHODE DE CERTIFICATION
Directive concernant les machines	2006/42/EC	Autocertification selon le document de travail de la commission ENTR-80-1, 6 Jan 2006
Compatibilité électromagnétique	2004/108/EC	Autocertification

Nom et adresse de la personne de la Communauté Européenne autorisée à établir le dossier technique de construction:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Allemagne
EUConformity@JohnDeere.com

Lieu de délivrance de la déclaration: Mannheim, Germany

Signature

Date de la déclaration: 01.11.2009

Nom:

John David Gilbert
Manager Region II Utility Tractor
Business
CARRARO S.p.A Divisione
Agritalia

Titre:

Usine:

L205672



JOHN DEERE

Deere & Company

Moline, Illinois USA

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente il sottoscritto dichiara che:

Tipo macchina: trattori agricoli

Modello/i: 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

serial number

Numero di serie o blocco di numeri di serie

AT5080G000001 to AT5080G999999
AT5090G000001 to AT5090G999999
AT5100G000001 to AT5100G999999

soddisfa tutte le condizioni ed i requisiti essenziali previsti delle direttive seguenti:

DIRETTIVA	NUMERO	TIPO DI CERTIFICAZIONE
Direttiva Macchine	2006/42/CE	Autocertificazione ai sensi del programma di lavoro legislativo ENTR-80-1, 6 gennaio 2006
Direttiva EMC	2004/108/CE	Autocertificazione

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, D-68163 Germania
EUConformity@JohnDeere.com

Luoogo della dichiarazione:

Mannheim, Germany

Firma:

Data della dichiarazione:

01.11.2009

Nome:

John David Gilbert

Titolo:

Manager Region II Utility Tractor
Business
CARRARO S.p.A Divisione Agritalia

Unità:

L205672



JOHN DEERE

Deere & Company

Moline, Illinois USA

EC-conformiteitsverklaring

Ondergetekende verklaart hierbij dat:

Machinetype: landbouw trekkers

Model(len): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Serienummer of groep van serienummers

AT5080G000001 to AT5080G999999
AT5090G000001 to AT5090G999999
AT5100G000001 to AT5100G999999

voldoet aan alle desbetreffende bepalingen en essentiële vereisten van volgende richtlijnen:

RICHTLIJN	NUMMER	CERTIFICATIEMETHODE
Machinerichtlijn	2006/42/EC	Zelfcertificering, per commissie werkdocument ENTR-80-1, 6 jan 2006
Elektromagnetische verdraagzaamheid	2004/108/EC	Zelfcertificering

Naam en adres van de persoon in de Europese Gemeenschap die het technische constructiebestand vastlegt:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Plaats van declaratie: Mannheim, Germany

Ondertekend:

Datum van declaratie: 01.11.2009

Naam:

John David Gilbert
Manager Region II Utility Tractor
Business
CARRARO S.p.A Divisione
Agritalia

Productie-
eenheid:

L205672



JOHN DEERE

Deere & Company

Moline, Illinois USA

EU-försäkran om överensstämmelse

Undertecknad bekräftar härmed att:

Maskintyp: jordbruks traktorer

Modell(er): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Ett eller flera serienummer

ATS080G000001 to ATS080G999999
ATS090G000001 to ATS090G999999
ATS100G000001 to ATS100G999999

uppfyller alla relevanta bestämmelser och nödvändiga krav gällande följande direktiv:

DIREKTIV	NUMMER	CERTIFIERINGSMETOD
Maskindirektiv	2006/42/EC	Självcertifiering, enligt kommissionens arbetsdokument ENTR-80-1, 6.1.2006
Elektromagnetisk kompatibilitet	2004/108/EC	Självcertifiering

Namn och adress till den personen inom EU som har behörighet att sammanställa ett tekniskt konstruktionsunderlag:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Tyskland D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Plats för försäkran: Mannheim, Germany

Namnteckning:

Datum för försäkran: 01.11.2009

Namn:

John David Gilbert
Manager Region II Utility
Tractor Business
CARRARO S.p.A Divisione
Agritalia

Titel:

Tillverkad i:

L205672



JOHN DEERE

Deere & Company

Moline, Illinois USA

EC Megfelelőségi nyilatkozat

Alulírott ezúton tanúsítom, hogy a:

Géptípus: mezőgazdasági traktorok

Modell: 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Alvázsám vagy alvázsám tartomány

ATS080G000001 to ATS080G999999
ATS090G000001 to ATS090G999999
ATS100G000001 to ATS100G999999

megfelel az összes vonatkozó rendelkezésnek, valamint az alábbi irányelvek alapvető követelményeinek:

IRÁNYELV	SZÁM	HITELESÍTÉSI MÓDSZER
Gépészeti Irányelv	2006/42/EC	Saját hitelesítés, a 2006 január 6-i ENTR-80-1, munkanyag szerint
Elektromágneses összeférhetőség (zavarvédelem)	2004/108/EC	Saját hitelesítés

Az Európai Közösségben a műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy neve és címe:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Tanúsítvány
kiadásának helye:
A tanúsítvány
kiadásának ideje:

Németország, Mannheim
01.11.2009

Aláírás:

Név: John David Gilbert

Beosztás: Manager Region II Utility Tractor
Business
Gyártó: CARRARO S.p.A Divisione
Agritalia

L205672



JOHN DEERE

Deere & Company

Moline, Illinois USA

ES Prohlášení o shodě

Níže podepsaný prohlašuje, že:

Typ stroje: zemědělských traktorů

Model(y): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Výrobní číslo nebo rozsah výrobních čísel

ATS080G000001 to ATS080G999999
ATS090G000001 to ATS090G999999
ATS100G000001 to ATS100G999999

spĺňujú všetky predpísané nařizení a základní požadavky níže uvedených norem:

NORMA	ČÍSLO	CERTIFIKAČNÍ METODA
Směrnice pro strojní zařízení	2006/42/ES	Vlastní certifikace podle Commission Working Document ENTR-80-1, 6 Jan 2006
Elektromagnetická kompatibilita	2004/108/ES	Vlastní certifikace

Jméno a adresa osoby autorizované v rámci Evropského společenství pro vytvoření technického popisu výrobku:

Henning Oppermann
Deere & Company, evropská pobočka
John Deere Strasse 70
Mannheim, Německo D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Místo prohlášení: Mannheim, Německo

Podpis:

Datum prohlášení: 01.11.2009

Jméno:

John David Gilbert
Pracovní
pozice: Manager Region II Utility
Tractor Business
Výrobní
pobočka: CARRARO S.p.A Divisione
Agritalia

L205672



JOHN DEERE

Deere & Company

Moline, Illinois EE. UU.

Declaración de conformidad de la CE

Con la presente firma se declara que:

Tipo de máquina: Tractor agrícola

Modelo(s): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Número de serie o grupo de los números de serie

ATS080G000001 to ATS080G999999
ATS090G000001 to ATS090G999999
ATS100G000001 to ATS100G999999

cumple con todas las disposiciones y requisitos relevantes de las siguientes directivas:

DIRECTIVA	NÚMERO	MÉTODO DE CERTIFICACIÓN
Directiva de maquinaria	2006/42/EC	Autocertificación por comisión de trabajo Documento ENTR-80-1, 6 de enero de 2006
Compatibilidad electromagnética	2004/108/EC	Autocertificación

Nombre y dirección de la persona en la Unión Europea autorizada para cumplimentar el documento técnico de construcción:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Alemania D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Lugar de la
declaración:
Fecha:

Mannheim, Germany
01.11.2009

Firmado:

Nombre: John David Gilbert

Título: Manager Region II Utility Tractor
Business

Unidad de
fabricación: CARRARO S.p.A Divisione Agritalia

L205672



JOHN DEERE

Deere & Company

Moline, Illinois USA

EC Declaration of Conformity

The undersigned hereby declares that:

Machine Type: Agricultural Tractor

Model(s): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Serial number or range of serial numbers

AT5080G000001 to AT5080G999999

AT5090G000001 to AT5090G999999

AT5100G000001 to AT5100G999999

fulfills all relevant provisions and essential requirements of the following directives:

DIRECTIVE	NUMBER	CERTIFICATION METHOD
Machinery Directive	2006/42/EC	Self-certification, per Commission Working Document ENTR-80-1, 6 Jan 2006
Electromagnetic Compatibility	2004/108/EC	Self-certification

Name and address of the person in the European Community authorized to compile the technical construction file:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUCConformity@JohnDeere.com

Place of Declaration: Mannheim, Germany Signed:

Date of declaration: 01.11.2009

Name:

Title:

Manufacturing

Unit:

John David Gilbert
Manager Region II Utility Tractor
Business
CARRARO S.p.A Divisione
Agritalia

L205672



JOHN DEERE

Deere & Company

Moline, Illinois USA

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Allekirjoittanut henkilö vakuuttaa täten, että:

Koneen tyyppi: maatalous traktoreiden

Malli(t): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Sarjanumero tai sarjanumeroiden ryhmä

AT5080G000001 to AT5080G999999

AT5090G000001 to AT5090G999999

AT5100G000001 to AT5100G999999

täyttää kaikki seuraavien direktiivien mainittua konetta koskevat määräykset ja oleelliset vaatimukset:

DIREKTIIVI	NUMERO	SERTIFIKOINTIMENETELMÄ
Konedirektiivi	2006/42/EY	Itsesertifiointi EU-komission työasiakirjan ENTR-80-1 mukaisesti, asiakirjan päiväys 6. tammikuuta 2006.
Sähkömagneettinen yhteensopivuus	2004/108/EY	Itsesertifiointi

Teknisen rakennetiedoston laatimiseen valtuutetun henkilön nimi ja osoite Euroopan yhteisön alueella:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, D-68163 Saksa
EUCConformity@JohnDeere.com

Vakuutuksen

antopaikka:

Vakuutuksen

antopäivämäärä:

Mannheim, Germany

01.11.2009

Allekirjoitus:

Nimi:

Asema:

Valmistusyksikkö:

John David Gilbert

Manager Region II Utility
Tractor Business
CARRARO S.p.A Divisione
Agritalia

L205672



JOHN DEERE

Deere & Company

Moline, Illinois USA

EF-overensstemmelseserklæring

Undertegnede bekræfter hermed, at følgende:

Maskintype: landbrugsbedrift traktor

Model(er): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Serienummer eller gruppe af serienumre

AT5080G000001 to AT5080G999999

AT5090G000001 to AT5090G999999

AT5100G000001 to AT5100G999999

opfylder alle relevante bestemmelser og grundlæggende krav i henhold til følgende direktiver:

DIREKTIV	NUMMER	CERTIFICERINGSMETODE
Maskindirektiv	2006/42/EC	Fabrikanterklæring i henhold til EU-Kommissionens arbejdsdokument ENTR-80-1, 6. januar 2006
Elektromagnetisk kompatibilitet	2004/108/EC	Fabrikanterklæring

- Navn og adresse på den person i EU, der er autoriseret til udarbejdelse af den tekniske konstruktionsfil:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Tyskland D-68163
EUCConformity@JohnDeere.com

Udstedelsessted: Mannheim, Germany

Underskrift:

Udstedelsesdato: 01.11.2009

Navn:

Titel:

Producent:

John David Gilbert
Manager Region II Utility
Tractor Business
CARRARO S.p.A Divisione
Agritalia

L205672



JOHN DEERE

Deere & Company

Moline, Illinois USA

Declarație de conformitate CE

Prin prezenta subsemnatul declară că:

Tipul mașinii: Tractor agricol

Model(e): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Numărul de serie sau intervalul de numere de serie

AT5080G000001 to AT5080G999999

AT5090G000001 to AT5090G999999

AT5100G000001 to AT5100G999999

îndeplinește toate prevederile și cerințele esențiale ale următoarelor directive:

DIRECTIVA	NUMĂRUL	METODA DE CERTIFICARE
Directiva pentru mașini	2006/42/EC	Certificare proprie, conform Documentului de lucru al Comisiei ENTR-80-1, 6 ianuarie 2006
Compatibilitate electromagnetică	2004/108/EC	Certificare proprie

Numele și adresa persoanei autorizate în Comunitatea Europeană să redacteze fișierele cu informații tehnice:

Henning Oppermann
Biroul european Deere & Company
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germania D-68163
EUCConformity@JohnDeere.com

Locul declarației: Mannheim, Germania

Data declarației: 01.11.2009

Semnătura:

Nume:

Titlu:

Unitatea de

fabricație:

John David Gilbert
Manager Region II Utility Tractor
Business
CARRARO S.p.A Divisione Agritalia

L205672

**JOHN DEERE****Deere & Company**
Moline, Illinois USA**Deklaracja zgodności EC**

Podpisany poniżej deklaruje, że:

Typ maszyny: części traktor

Model(e): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Numer seryjny lub szereg numerów seryjnych

AT5080G000001 to AT5080G999999
AT5090G000001 to AT5090G999999
AT5100G000001 to AT5100G999999

spełniają wszystkie odpowiednie postanowienia i zasadnicze wymagania następujących dyrektyw:

DYREKTYWA	NUMER	METODA CERTYFIKACJI
Dyrektywa Maszynowa	2006/42/EC	Certyfikacja własna, wg dokumentu roboczego Komisji ENTR-80-1, z 6 stycznia 2006
Kompatybilność Elektromagnetyczna	2004/108/EC	Certyfikacja własna

Nazwisko i adres osoby autoryzowanej we Wspólnocie Europejskiej do zestawienia dokumentacji technicznej:

Henning Oppermann
Europejskie Biuro Deere & Company
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUConformity@JohnDeere.comMiejsce ustanowienia deklaracji: Mannheim, Niemcy
Data ustanowienia deklaracji: 01.11.2009

Podpisany:

Imię i nazwisko:

Stanowisko:

Zakład produkcyjny:

John David Gilbert

Manager Region II Utility
Tractor Business
CARRARO S.p.A Divisione Agritalia

L205672

**JOHN DEERE****Deere & Company**
Moline, Illinois USA**Declaração de Conformidade CE**

A pessoa abaixo-assinada declara que:

Tipo de máquina: tratores agrícolas

Modelo(s): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Número de série ou grupo de números de série

AT5080G000001 to AT5080G999999
AT5090G000001 to AT5090G999999
AT5100G000001 to AT5100G999999

está de acordo com todas as provisões relevantes e requisitos essenciais das seguintes diretivas:

DIRETIVA	NÚMERO	MÉTODO DE CERTIFICAÇÃO
Diretiva relativa às máquinas	2006/42/CE	Auto-certificação, mediante Documento de Trabalho da Comissão ENTR-80-1, 6 de Janeiro de 2006
Compatibilidade eletromagnética	2004/108/CE	Auto-certificação

Nome e endereço da pessoa na Comunidade Europeia autorizada a compilar o arquivo de construção técnica:

Henning Oppermann
Escritório Europeu da Deere & Company
John Deere Strasse 70
Mannheim, Alemanha D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Local da declaração: Mannheim, Germany Assinatura:

Data da declaração: 01.11.2009

Nome:

Cargo:

Unidade de fabricação:

John David Gilbert
Manager Region II Utility
Tractor Business
CARRARO S.p.A Divisione Agritalia

L205672

**JOHN DEERE****Deere & Company**
Moline, Illinois HPA**Δήλωση συμμόρφωσης EE**

Ο παρακάτω υπογεγραμμένος δηλώνει:

Τύπος μηχανήματος: γεωργικών ελκυστήρων

Μοντέλα: 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Αριθμός σειράς ή σύνολο αριθμών σειράς

AT5080G000001 to AT5080G999999
AT5090G000001 to AT5090G999999
AT5100G000001 to AT5100G999999

εκπληρώνει όλες τις σχετικές διατάξεις και τις βασικές απαιτήσεις των παρακάτω οδηγιών:

ΟΔΗΓΙΑ	ΑΡΙΘΜΟΣ	ΜΕΘΟΔΟΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ
Οδηγία περί μηχανών	2006/42/EK	Αυτοπιστοποίηση, σύμφωνα με το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής ENTR-80-1, 6 Ιαν. 2006
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα	2004/108/EK	Αυτοπιστοποίηση

Όνομα και διεύθυνση του ατόμου στην Ευρωπαϊκή Ένωση που είναι εξουσιοδοτημένο να συντάξει το φάκελο τεχνικής κατασκευής:

Henning Oppermann
Ευρωπαϊκό γραφείο της Deere & Company
John Deere Strasse 70
Mannheim, Γερμανία D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Τόπος δήλωσης: Μάνχαϊμ, Γερμανία

Υπογραφή:

Όνομα:

Τίτλος:

Μονάδα:

John David Gilbert
Manager Region II Utility Tractor
Business
CARRARO S.p.A Divisione Agritalia

Ημερομηνία δήλωσης: 01.11.2009

L205672

**JOHN DEERE****Deere & Company**
Moline, Illinois USA**Izjava o skladnosti ES**

Spodaj podpisani s tem dokumentom izjavlja, da je

Tip stroja: pol' nohospodárskych traktorov

Model(i): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

serijska številka ali skupina serijskih številok

AT5080G000001 to AT5080G999999
AT5090G000001 to AT5090G999999
AT5100G000001 to AT5100G999999

v skladu z vsemi ustreznimi predpisi in zahtevami naslednjih direktiv:

DIREKTIVA	ŠTEVILKA	POSTOPEK CERTIFIKACIJE
Direktiva o strojih	2006/42/EC	Samocertificiranje po delovnem dokumentu Evropske komisije ENTR-80-1, 6.1.2006
Elektromagnetna kompatibilnost	2004/108/EC	Samocertificiranje

Ime in naslov osebe v Evropski skupnosti, ki ima pooblastila za sestavo tehnične projektne dokumentacije:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Kraj podpisa izjave: Mannheim, Nemčija Podpis:

Datum podpisa izjave: 01.11.2009

Ime:

Naziv:

Proizvodna enota:

John David Gilbert
Manager Region II Utility
Tractor Business
CARRARO S.p.A Divisione Agritalia

L205672



JOHN DEERE

Deere & Company

Moline, Illinois USA

Vyhlásenie o zhode ES

Týmto podpísaný vyhlasuje, že:

Typ stroja: pôľu traktorite

Model(y): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Výrobné číslo alebo rozsah výrobných čísel

AT5080G000001 to AT5080G999999
AT5090G000001 to AT5090G999999
AT5100G000001 to AT5100G999999

spĺňajú všetky príslušné nariadenia a základné požiadavky nasledujúcich smerníc:

SMERNICA	ČÍSLO	METÓDA CERTIFIKÁCIE
Smernica pre strojné zariadenie	2006/42/EC	Vlastná certifikácia podľa Commission Working Document ENTR-80-1, 6 Jan 2006
Elektromagnetická kompatibilita	2004/108/EC	Vlastná certifikácia

Meno a adresa osoby v európskej spoločnosti oprávnenej spracovávať technický konštrukčný spis:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUCConformity@JohnDeere.com

Miesto vyhlásenia: Mannheim, Nemecko

Podpis:

Dátum vyhlásenia: 01.11.2009

Meno:

Názov:

Výrobná jednotka:

John David Gilbert
Manager Region II Utility
Tractor Business
CARRARO S.p.A Divisione
Agritalia

L205672



JOHN DEERE

Deere & Company

Moline, Illinois USA

EÜ vastavusdeklaratsioon

Allakirjutatu tõendab käesolevaga, et:

Masina tüüp: lauk saimniektbas traktoriem

Model(id): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Seerianumber või valik seerianumbreid

AT5080G000001 to AT5080G999999
AT5090G000001 to AT5090G999999
AT5100G000001 to AT5100G999999

vastavad järgmise direktiivide kõikidele asjakohastele sätetele ning olulistele nõuetele:

DIREKTIIV	NUMBER	TÕENDAMISE MEETOD
Masinate direktiiv	2006/42/EC	Isetõendamine Euroopa Komisjoni 6. jaanuari 2006 a. tõe dokumendi ENTR-80-1 kohaselt.
Elektromagnetilise vastavus	2004/108/EC	Isetõendamine

Tehnilise toimiku täitmiseks volitatud Euroopa Ühensuses asuva isiku nimi ja aadress:

Henning Oppermann
Deere & Company esindus Euroopas
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUCConformity@JohnDeere.com

Deklareerimise asukoht:

Mannheim, Saksamaa

Allkiri:

Deklareerimise kuupäev:

01.11.2009

Nimi:

Ametinimetust:

Tootmisüksust:

John David Gilbert

Manager Region II Utility
Tractor Business
CARRARO S.p.A Divisione
Agritalia

L205672



JOHN DEERE

Deere & Company

Moline, Illinois USA

ES Atbilstības deklarācija

Parakstītājs ar šo deklarē, ka:

Mašīnas tips: kmetijskih traktorjev

Modelis(i): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Sērijas numurs vai rindas sērijas numuri

AT5080G000001 to AT5080G999999
AT5090G000001 to AT5090G999999
AT5100G000001 to AT5100G999999

pilnīgi atbilst sekojošo direktīvu attiecīgajiem pārtikas un galvenajiem noteikumiem:

DIREKTĪVA	NUMURS	SERTIFIKĀCIJAS METODE
Māšīnu direktīva	2006/42/EC	Pašsertifikācija, atbilstoši Komisijas Darba dokumentam ENTR-80-1, 2006 g. 6. jan.
Elektromagnētiskā savietojamība	2004/108/EC	Pašsertifikācija

Personas uzvārds un adrese Eiropas Savienībā, kura veikusi autorizēšanu, lai kompilētu tehniskās konstrukcijas failu:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUCConformity@JohnDeere.com

Deklarēšanas vieta: Mannheim, Germany

Paraksts:

Deklarēšanas datums: 01.11.2009

Uzvārds:

Tituls:

Izgatavošanas vieta:

John David Gilbert
Manager Region II Utility
Tractor Business
CARRARO S.p.A Divisione
Agritalia

L205672



JOHN DEERE

Deere & Company

Молин, Илиноис, САЩ

Европейска декларация за съответствие

Долуподписаният декларирам, че:

Тип на машината: селскостопански трактори

Модел(и): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Серийн номер или диапазон от серийни номера

AT5080G000001 to AT5080G999999
AT5090G000001 to AT5090G999999
AT5100G000001 to AT5100G999999

съответстват на предписанията и изискванията на следните директиви:

ДИРЕКТИВА	НОМЕР	СЕРТИФИКАЦИОНЕН МЕТОД
Директива за машини	2006/42/EC	Самостоятелно сертифициране съгласно работен документ ENTR-80-1, 6 януари, 2006
Електромагнитна съвместимост	2004/108/EC	Самостоятелно сертифициране

Име и адрес на оторизираният представител за Европа за съответствие с техническата конструкторска документация:

Хеннинг Оперман (Henning Oppermann)
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUCConformity@JohnDeere.com

Място на декларацията:

Манхайм, Германия

Подпис:

Дата на декларацията:

01.11.2009

Име:

Позиция:

Завод:

John David Gilbert

Manager Region II Utility Tractor
Business

CARRARO S.p.A Divisione Agritalia

L205672



JOHN DEERE

Deere & Company

Moline, Illinois, JAV

EB atitikties deklaracija

Žemiau pasirašęs asmuo pareiškia, kad:

Mašinos tipas: Žemės ūkio traktoriai

Modelis (iai): 5080G, 5090G, 5100G and all related commercial descriptions

Gamyklinis numeris ar gamyklinių numerių grupė

AT5080G000001 to AT5080G999999

AT5090G000001 to AT5090G999999

AT5100G000001 to AT5100G999999

atitinka visas esmines nuostatas ir būtinus tokių direktyvų reikalavimus:

DIREKTYVA	NUMERIS	SERTIFIKAVIMO BŪDAS
Mašinų direktyva	2006/42/EB	Pačių atliekamas sertifikavimas pagal 2006 m. sausio 6 d. Komisijos darbinį dokumentą ENTR-80-1.
Elektromagnetinis suderinamumas	2004/108/EB	Pačių atliekamas sertifikavimas

Pavardė ir adresas įgalioto asmens Europos Bendrijoje techninių dokumentų bylai parengti:

Henning Oppermann
Deere & Bendrovės Europos biuras
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Deklaracijos vieta: Manheimas, Vokietija Pasirašė:

Deklaracijos data: 01.11.2009

Pavardė:

Pareigos:

Gamybos skyrius:


John David Gilbert
Manager Region II Utility
Tractor Business
CARRARO S.p.A Divisione
Agritalia

L205672